

НАУЧНАЯ СТАТЬЯ / ORIGINAL ARTICLE

УДК / UDC 81-139

<https://doi.org/10.20310/2587-6953-2023-9-2-321-328>

Шифр научной специальности 5.9.6

## Социоисторическая перспектива как параметр лингвистического исследования (на материале агитационных плакатов США)

Анна Викторовна БУКИНА 

ФГБОУ ВО «Московский государственный лингвистический университет»

119034, Российская Федерация, г. Москва, ул. Остоженка, 38, стр. 1

✉ [anna.vk27@gmail.com](mailto:anna.vk27@gmail.com)

**Аннотация.** Исследование посвящено описанию социоисторических аспектов политического дискурса США на примере агитационных плакатов. Цель исследования – рассмотреть перспективность применения исторического подхода в дискурсивном анализе, в частности для обоснования актуальности изучения единиц политического дискурса в социоисторическом ракурсе. Выдвинута гипотеза об актуальности методов параметрического анализа, которые позволяют избежать субъективной или неверной интерпретации при анализе политических текстов, являющихся комплексным объектом лингвистического исследования. С помощью методов параметрического анализа выявлены и описаны имплицитные и эксплицитные способы актуализации социоисторической перспективы в политическом тексте, которые могут принимать форму интертекстуальных и интердискурсивных средств. Анализ материала выявил трудности в интерпретации тех политических посланий, смысл которых обусловлен экстралингвистическим фактором. Рассмотрен мультимодальный аспект передачи информации, которая происходит через вербальный и невербальный информационные каналы. Доказана важность включения социоисторического параметра в лингвистический анализ политического дискурса, характеризующегося неразрывной связью с историческим моментом и социальными практикам, и подчеркнута роль фоновых знаний как неотъемлемого компонента профессиональной компетенции исследователя при интерпретации политических текстов.

**Ключевые слова:** социоисторическая перспектива, параметрический анализ, дискурс-анализ, политический дискурс США, мультимодальность, интертекстуальность, интердискурсивность, контекст

**Для цитирования:** Букина А.В. Социоисторическая перспектива как параметр лингвистического исследования (на материале агитационных плакатов США) // Неофилология. 2023. Т. 9. № 2. С. 321-328. <https://doi.org/10.20310/2587-6953-2023-9-2-321-328>



Материалы статьи доступны по лицензии [Creative Commons Attribution \(«Атрибуция»\) 4.0](https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/) Всемирная



## Sociohistorical perspective as a parameter of linguistic research (based on us campaign posters)

Anna V. BUKINA 

Moscow State Linguistic University  
38 Ostozhenka St., Moscow, 119034, Russian Federation  
 [anna.vk27@gmail.com](mailto:anna.vk27@gmail.com)

**Abstract.** The study is devoted to the description of the sociohistorical aspects of the US political discourse on the example of propaganda posters. The purpose of the study is to consider the prospects of using the historical approach in discursive analysis, in particular, to justify the relevance of studying units of political discourse from a sociohistorical perspective. A hypothesis has been put forward about the relevance of parametric analysis methods, which allow avoiding subjective or incorrect interpretation in the analysis of political texts, which are a complex object of linguistic research. Using the methods of parametric analysis, implicit and explicit ways of actualizing the sociohistorical perspective in a political text are identified and described, which can take the form of intertextual and interdiscursive means. The analysis of the material revealed difficulties in interpreting those political messages, the meaning of which is due to the extralinguistic factor. The multimodal aspect of the transmission of information that occurs through verbal and non-verbal information channels is considered. The importance of including a sociohistorical parameter in the linguo-stylistic analysis of political discourse, which is characterized by an inextricable link with the historical moment and social practices, is proved, and the role of background knowledge as an integral component of the professional competence of a researcher in the interpretation of political texts is emphasized.

**Keywords:** sociohistorical perspective, parametric analysis, discourse analysis, US political discourse, multimodality, intertextuality, interdiscursivity, context

**For citation:** Bukina, A.V. Sociohistorical perspective as a parameter of linguistic research (based on us campaign posters). *Neofilologiya = Neophilology*, 2023;9(2):321-328. (In Russ., abstract in Eng.) <https://doi.org/10.20310/2587-6953-2023-9-2-321-328>



This article is licensed under a [Creative Commons Attribution 4.0 International License](https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/)



### ВВЕДЕНИЕ

Традиционно социоисторическая перспектива освещалась в лингвистических исследованиях в рамках диахронического анализа лингвистических явлений. Сегодня же наблюдается всё больший интерес к развитию «исторической прагматики» и «исторической дискурсологии» [1, с. 24]. Такой подход является сравнительно новым и дискуссионным, так как не все исследователи, в частности Н.Д. Арутюнова, признают возможность изучения дискурса в его исторической

динамике [1, с. 24]. Тем не менее рассмотренные дискурса в социоисторическом ракурсе видится возможным и весьма перспективным, если отталкиваться от позиции Е.С. Кубряковой о неразрывности дискурса и социоисторического контекста [2, с. 527], а также ввиду новых методов корпусной лингвистики, «позволяющих получить достоверные сведения о формировании и исторической динамике дискурсивных параметров и текстовых категорий» [3, с. 5-6].

В данной статье мы хотели бы рассмотреть социоисторическую перспективу как

параметр лингвостилистического исследования, который позволяет раскрыть прагматический потенциал языковой единицы в тексте, а именно способы её актуализации через языковые маркеры и экстралингвистические факторы в политическом дискурсе США. Материалом исследования послужили американские предвыборные и протестные плакаты с 50-х гг. XX века по настоящее время, а также лозунги соответствующих предвыборных кампаний.

При этом отметим, что рассмотрение социоисторического аспекта как параметра является важным методологическим подходом. Параметрический анализ дискурса через выделение различных маркеров и описание дискурсивных параметров и категорий является весьма актуальным для исследований различных дискурсов [4; 5]. И предположительно, данный метод способствует большей объективности и помогает преодолеть тенденции современных лингвистических исследований к «гиперинтерпретации» [6, с. 84].

#### СОЦИОИСТОРИЧЕСКАЯ ПЕРСПЕКТИВА И СПОСОБЫ ЕЁ АКТУАЛИЗАЦИИ

Политический дискурс, погружённый и неразрывно связанный с окружающей действительностью в конкретный момент времени [7], является удобным примером для изучения социоисторических маркеров. Фактор контекста выступает главным в агитационных жанрах политического дискурса, в которых контекст компенсирует лаконичность и привносит выразительность. Например, ёмкий и запоминающийся лозунг кампании Б. Обама “Yes, we can” одновременно выражает идею способности осуществить действие / план / политическую программу и идею сплочённости, в то же время для большего эмоционального воздействия являясь прямым обращением к аудитории. И именно социоисторический контекст актуализирует смыслы, заложенные в лозунг, и делает его эффективным с прагматической точки зрения. Так, реципиент, погружённый в контекст исторического момента, в данном случае – в предвыборную кампанию Б. Обамы,

понимает, что речь идёт о возможности изменить политический курс США.

Погружённость политического дискурса в исторический момент приводит к необходимости выделить социоисторическую перспективу (другими словами, все те языковые маркеры и экстралингвистические факторы) как отдельный параметр анализа. Этот параметр является значимым, так как политические тексты насыщены подобными маркерами: в проанализированном материале такие маркеры встречались в сравнительно большом количестве (не было ни одного плаката/текста без них), и, что особенно важно, в большинстве случаев социоисторические маркеры являлись ключевыми для раскрытия смысла и выразительности текста.

На примере политического дискурса можно выделить две группы социоисторических маркеров.

**1. Эксплицитные маркеры** – явно выраженные вербальные и невербальные маркеры.

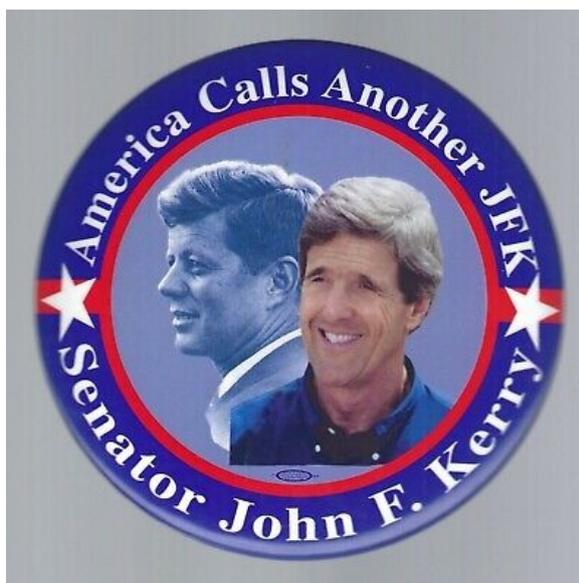
В эту группу можно отнести все интертекстуальные и интердискурсивные средства, принимающие форму аллюзий и референций (аллюзивных средств), и средства стилизации (например, стилизация агитационного плаката под рекламный плакат). Выявить такие маркеры с помощью стандартных методов дискурс-анализа и общих лингвостилистических методов относительно просто.

Тематически интертекстуальные и интердискурсивные средства могут варьироваться в зависимости от политического жанра. Однако можно выделить три основные источника аллюзий.

Во-первых, аллюзии черпаются непосредственно из политической сферы – политической жизни страны, в которую погружён и которую отражает дискурс. Являясь, пожалуй, самыми «естественными» в политическом тексте, такие аллюзии встречаются очень часто. Это могут быть имена политиков, партий, групп влияния, в принципе любых акторов на политической арене, а также лозунги, пункты политической платформы, цитаты выступлений или интервью и даже аллюзии на курьёзные или скандальные случаи в политике.

Во-вторых, история и культура являются важными источниками аллюзий. Как правило, американский политический дискурс сосредоточен на собственной истории и культуре, но использование источников мировой истории и культуры не исключено. Важной особенностью использования таких аллюзий является их прагматическая заряженность на убеждение и эмоциональное воздействие. Именно с их помощью конструируется образ великой страны и выражается призыв к американским идеалам и ценностям. Весьма каноничным примером обращения к историческим личностям является использование аллюзий на плакате на рис. 1. На нём мы видим использование образа «сильного» президента Д. Кеннеди на невербальном уровне и аллюзию в сочетании с игрой слов на вербальном уровне («another JFK»).

Источником третьей группы аллюзий является массовая культура. На рис. 2 мы видим изображение Годзиллы, персонажа из кинематографа 1960-х гг., использованного для характеристики кандидата в президенты Л. Джонсона. Эта группа не является особенно большой в агитационном дискурсе, однако



**Рис. 1.** Агитационный значок предвыборной кампании Дж.Керри, 2000-е гг.

**Fig. 1.** Campaign badge of John Kerry's election campaign, 2000s

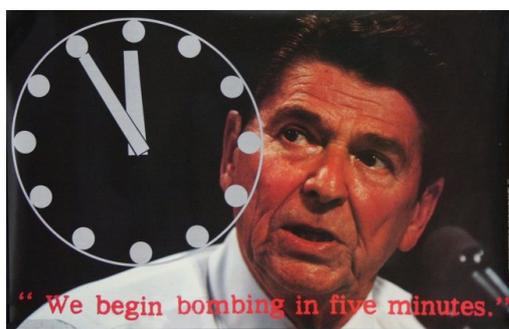


**Рис. 2.** Протестный плакат против политики Л.Джонсона, 1960-е гг.

**Fig. 2.** Protest poster against L. Johnson's policy, 1960s

весьма значима своим прагматистилистическим потенциалом к выразительности в современном политическом дискурсе США. Это объясняется частично ввиду его прагматической направленности на развлечение аудитории, частично интерактивностью и семиотической гетерогенностью, которые были привнесены современными технологиями во многие дискурсы [8], в том числе политический.

В проанализированном материале аллюзии могут быть использованы для достижения самых разнообразных эффектов. В первую очередь, для создания позитивного образа кандидата в президенты через обращения к авторитетам через исторические и политические аллюзии, во-вторых, для создания юмористического эффекта с прагматической задачей либо развлечь избирателя, либо высмеять и раскритиковать оппонента (рис. 3).



**Рис. 3.** Протестный плакат против политики Р. Рейгана, 1980-е гг.

**Fig. 3.** Protest poster against the policy of R. Reagan, 1980s

При этом создание юмористического эффекта подкрепляется другими стилистическими приёмами и языковыми средствами – чаще всего игрой слов и аллитерацией.

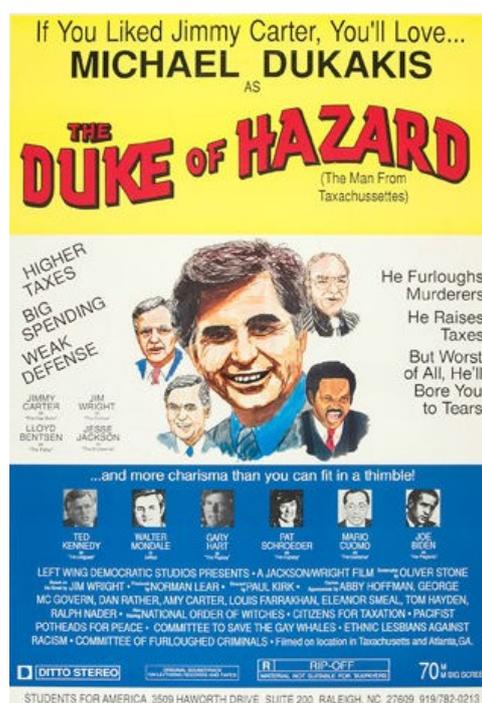
Под интердискурсивными средствами стилизации мы понимаем использование языковых средств и стилистических приёмов, характерных для определённого жанра или дискурса [9, с. 34]. Как средство выразительности в политическом дискурсе, стилизация строится на отступлении от нормы и создании эффекта обманутого ожидания в сочетании с юмористическим эффектом. Так, в приведённом примере (см. рис. 4) плакат стилизован под афишу как через визуальные средства (шрифт, характер изображения), так и через языковые средства, присущие кинодискурсу. Ещё одним распространённым вариантом стилизации в агитационном дискурсе является стилизация под объявление о розыске. Источником таких интердискурсивных средств становится институциональный судебный дискурс через соответствующие средства.

Кроме того, стилизация политического текста или его фрагмента может быть политически обусловлена. Поскольку стилизация по своей сути представляет собой набор языковых (и неязыковых) приёмов и средств, в политическом дискурсе, характеризующемся идеологичностью (то есть трансляцией определённых политических взглядов) [10; 11], языковые средства стилизации могут быть использованы как средства политической

дифференциации, для разграничения и сигнализации в системе «свой – чужой».

Ярким примером такого рода маркированности являются плакаты социалистических (или коммунистических) движений в США, в которых применяются типичные для данной идеологии образы, языковые единицы (например, типичные лозунги “Power to the People”) и цветовые схемы. Такие элементы маркируют текст (в данном случае плакат) как оппозиционный, отличный от плакатов Республиканской и Демократической партий, выполненных в другой стилистике.

Приём стилизации вместе с аллюзивными средствами часто встречается в мультимодальных единицах политического дискурса, в которых информация передаётся не только через вербальный информационный канал, а актуализируется как на вербальном, так и на невербальном уровнях [12; 13]. Это можно увидеть в приведённых примерах, проанализировав характер изображения, цветовую схему и другие невербальные элементы.



**Рис. 4.** Протестный плакат против кандидата в президенты М.Дукакиса, 1980-е гг.

**Fig. 4.** Protest poster against presidential candidate M. Dukakis, 1980s

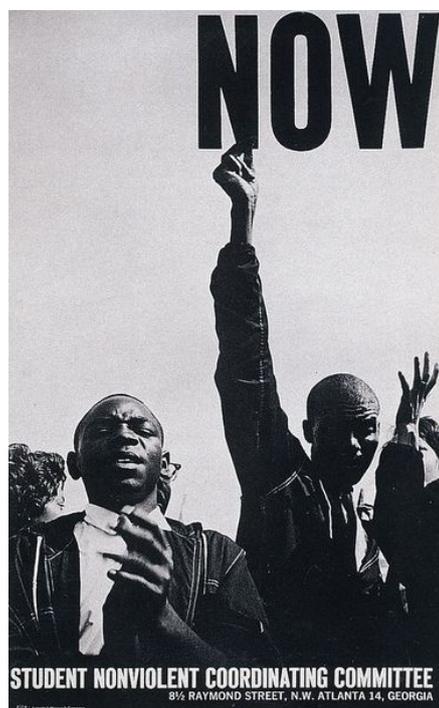
**2. Экстралингвистические факторы, или имплицитно выраженные социоситирические аспекты.** К экстралингвистическим факторам традиционно относят различные аспекты, выходящие за рамки текста [6; 14–16]. Включение этих факторов в лингвостилистический анализ является важным для интерпретации смысла и прагматики текста [6, с. 84].

В ходе проведённого нами исследования было выявлено, что определённая часть экстралингвистической информации может передаваться с помощью интертекстуальных и интердискурсивных средств, рассмотренных выше. Однако часть экстралингвистической информации не находит какого-либо выражения в политическом тексте, хотя и может быть ключевой для его интерпретации. Такая экстралингвистическая информация может быть актуализирована только через знание социокультурных и социоисторических реалий, в чём и будет заключаться главная трудность в идентификации такого рода информации при анализе политических текстов.

Значимость социоисторического контекста для актуализации смысла и осуществления воздействия в лаконичных жанрах политического дискурса была уже упомянута выше на примере лозунга “Yes, we can”.

Проанализируем ещё один пример, который ярко показывает необходимость фоновых знаний о социальных практиках в определённом обществе в определённый исторический момент времени для интерпретации политических посланий. Плакат на рис. 5 не прост в интерпретации из-за предельной лаконичности вербального компонента и неоднозначности интерпретации невербального компонента (к которой он предрасположен по своей семиотической природе). Можно отметить некий торжественный, пафосный характер изображений, который также согласуется со смысловой нагрузкой лексема *Now*. Ясность вносит экстралингвистический фактор, а именно знание об активной борьбе за права афроамериканского населения в 1960-е гг., к временным рамкам которой и относится данный плакат.

Так мы видим, как за одним словом, помещённым в контекст, может стоять целое



**Рис. 5.** Агитационный плакат кампании по борьбе за равные права, 1960-е гг.

**Fig. 5.** Campaign poster for equal rights campaign, 1960s

послание, имеющее смысл и прагматическое воздействие в конкретный исторический момент времени и конкретных условиях, то есть в конкретной социоисторической перспективе. Очевидно также, что исследователю политического дискурса, весьма специфического с точки зрения его связи с широким культурным и социоисторическим контекстом, необходимо обладать лингвокультурологическими компетенциями и постоянно расширять свой кругозор.

## ЗАКЛЮЧЕНИЕ

В заключение мы пришли к выводу, что изучение социоисторической перспективы в политическом дискурсе открывает новые возможности для дискурс-анализа. В данном исследовании мы сосредоточились на выделении маркеров, которые можно в дальнейшем использовать для изучения политических текстов в динамике.

Важным выводом стало, что включение такого параметра, как социоисторический, при анализе единиц политического дискурса необходимо ввиду специфики дискурса. Этот параметр помогает правильно интерпретировать заложенный смысл и воздействие на реципиента. В проанализированном материале была выделена группа эксплицитных и имплицитных социоисторических маркеров, которые актуализируют смысл и выполняют

прагматическую задачу при создании политического текста.

Параметризация в лингвистическом анализе является весьма эффективным методом для изучения не только политического, но и других типов дискурса, так как позволяет сосредоточиться на одном аспекте для его глубокого изучения и при этом избежать поиска ложных смыслов.

### Список источников

1. Кочетова Л.А. Историко-дискурсивные корпусные исследования // Язык и культура в эпоху глобализации: сб. науч. ст. по материалам Первой всерос. (нац.) науч. конф. с междунар. участием / под ред. И.В. Кононовой. СПб.: С.-Петерб. гос. эконом. ун-т, 2020. С. 23-28. <https://elibrary.ru/ioffai>
2. Кубрякова Е.С. Язык и знание: На пути получения знаний о языке. Части речи с когнитивной точки зрения. Роль языка в познании мира. М.: Яз. славян. культуры, 2004. 560 с. <https://elibrary.ru/razlvp>
3. Кочетова Л.А., Ильинова Е.Ю. Историческая динамика дискурсивных практик. Волгоград: ВолГУ, 2017. 226 с. <https://search.rsl.ru/ru/record/01009558331>
4. Шмелёва Е.С. Интердискурсивная реализация лингвокреативности (на материале статей англоязычной прессы, посвящённых тематике COVID-19) // Когнитивные исследования языка. 2022. № 4 (51). С. 605-609. <https://elibrary.ru/ewrwlw>
5. Зыкова И.В. Полиmodalная метафора в киноискусстве: современные векторы изучения // Когнитивные исследования языка. 2022. № 4 (51). С. 223-229. <https://elibrary.ru/ogugko>
6. Нефёдов С.Т., Чернявская В.Е. Контекст в лингвистическом анализе: прагматическая и дискурсивно-аналитическая перспектива // Вестник Томского государственного университета. Филология. 2020. № 63. С. 83-97. <https://doi.org/10.17223/19986645/63/5>, <https://elibrary.ru/bqahgw>
7. Teun A. van D. What is Political Discourse Analysis? // Belgian Journal of Linguistics. Political Linguistics, 1997. Vol. 11. P. 24. <https://doi.org/10.1075/BJL.11.03DIJ>
8. Сескутова И.К. Тексты массмедиа в условиях мультимедийного восприятия // Вестник МГЛУ. 2016. № 19 (758). С. 55-62. <https://elibrary.ru/wfklyt>
9. Пьеге-Гро Н. Введение в теорию интертекстуальности. М.: ЛКИ, 2008. 240 с. URL: <http://abuss.narod.ru/Biblio/piegegro.htm> (дата обращения: 15.01.2023).
10. Teun A. van D. Ideology and discourse. A multidisciplinary introduction. Barcelona: Pompeu Fabra University Publ., 2001. P. 118. URL: <https://discourses.org/wp-content/uploads/2022/07/Teun-A.-van-Dijk-2003-Ideology-and-discourse.pdf>
11. Wodak R. Language, power and ideology. Amsterdam: Benjamins, 1989. P. 299. <https://doi.org/10.1075/ct.7>
12. Ирисханова О.К. Полиmodalность в социокогнитивном освещении: семиотика плаката // Когнитивные исследования языка. 2012. № 11. С. 63-66. <https://elibrary.ru/pzlwqz>
13. Кибрик А.А. Мультиmodalная лингвистика // Когнитивные исследования. 2010. № 4. С. 134-152. <https://elibrary.ru/smrped>
14. Гальперин И.Р. Текст как объект лингвистического исследования. М.: Наука, 1981. 138 с. <https://elibrary.ru/vxkanf>
15. Auer P. Context and contextualization // Verschueren J., Östman J.-O. (eds.) Key Notions of Pragmatics. Amsterdam: John Benjamins Publ. Co., 2009. P. 86-101. <https://doi.org/10.1075/hoph.1.05aue>
16. Gumperz J. Sharing Common Ground // Keim I., Schütte W. (eds.) Soziale Welten und kommunikative Stile. Tübingen, 2002. P. 47-55. <https://www.fachportal-paedagogik.de/literatur/vollanzeige.html?FId=677299>

### References

1. Kochetova L.A. Corpus-based historical discourse studies. *Sbornik nauchnykh statei po materialam Pervoi vserossiiskoi (nacional'noi) nauchnoi konferencii s mezhdunarodnym uchastiem: "Yazyk i kul'tura v ehpok-*

- hu globalizatsii*” [Collection of Scientific Works Based on the Materials of the First All-Russian (National) Scientific Conference with International Participation: “Language and Culture in the Era of Globalization”]. St. Petersburg, Saint Petersburg State University of Economics Publ., 2020, pp. 23-28. (In Russ.) <https://elibrary.ru/ioffai>
2. Kubryakova E.S. *Yazyk i znanie: Na puti polucheniya znaniy o yazyke. Chasti rechi s kognitivnoi tochki zreniya. Rol' yazyka v poznanii mira* [Language and Knowledge: On the Way to Gaining Knowledge about the Language. Parts of Speech from a Cognitive Point of View. The Role of Language in Understanding the World]. Moscow, Languages of Slavic Cultures Publ., 2004, 560 p. (In Russ.) <https://elibrary.ru/razlvp>
  3. Kochetova L.A., Il'ina E.Yu. *Istoricheskaya dinamika diskursivnykh praktik* [Historical Dynamics of Discursive Practices]. Volgograd, Volgograd State University Publ., 2017, 228 p. (In Russ.) <https://search.rsl.ru/ru/record/01009558331>
  4. Shmeleva E.S. Interdiscursive realization of linguistic creativity (based on English language press articles on the topic of COVID-19 pandemic). *Kognitivnye issledovaniya yazyka = Cognitive Studies of Language*, 2022, no. 4 (51), pp. 605-609. (In Russ.) <https://elibrary.ru/ewrwle>
  5. Zykova I.V. Multimodal metaphor in cinematic art: contemporary vectors of study. *Kognitivnye issledovaniya yazyka = Cognitive Studies of Language*, 2022, no. 4 (51), pp. 223-229. (In Russ.) <https://elibrary.ru/ogugko>
  6. Nefedov S.T., Chernyavskaya V.E. Context in linguistics: pragmatic and discourse analytical dimensions. *Vestnik Tomskogo gosudarstvennogo universiteta. Filologiya = Tomsk State University Journal of Philology*, 2020, no. 63, pp. 83-97. (In Russ.) <https://doi.org/10.17223/19986645/63/5>, <https://elibrary.ru/bqahgw>
  7. Teun A. van D. What is Political Discourse Analysis? *Belgian Journal of Linguistics. Political Linguistics*, 1997, vol. 11, p. 24. <https://doi.org/10.1075/BJL.11.03DIJ>
  8. Seskutova I.K. Perception of multimedia messages and effects. *Vestnik MGLU = Vestnik of Moscow State Linguistic University. Humanities*, 2016, no. 19 (758), pp. 55-62. (In Russ.) <https://elibrary.ru/wfklyt>
  9. P'ege-Gro N. *Vvedenie v teoriyu intertekstual'nosti* [Introduction to the Theory of Intertextuality]. Moscow, LKI Publ., 2008, 240 p. <http://abuss.narod.ru/Biblio/piegegro.htm> (accessed 15.01.2023).
  10. Teun A. van D. Ideology and discourse. *A multidisciplinary introduction*, Barcelona, Pompeu Fabra University Publ., 2001, 118 p. Available at: <https://discourses.org/wp-content/uploads/2022/07/Teun-A.-van-Dijk-2003-Ideology-and-discourse.pdf>
  11. Wodak R. Language, power and ideology. *Belgian Journal of Linguistics. Political Linguistics*, 1989, 299 p. <https://doi.org/10.1075/ct.7>
  12. Iriskhanova O.K. Socio-cognitive approach to multimodality: semiotics of posters. *Kognitivnye issledovaniya yazyka = Cognitive Studies of Language*, 2012, no. 11, pp. 63-66. (In Russ.) <https://elibrary.ru/pzlwqz>
  13. Kibrik A.A. Mul'timodal'naya lingvistika [Multimodal Linguistics]. *Kognitivnye issledovaniya yazyka = Cognitive Studies of Language*, 2010, no. 4, pp. 134-152. (In Russ.) <https://elibrary.ru/smrped>
  14. Gal'perin I.R. *Tekst kak ob'ekt lingvisticheskogo issledovaniya* [Text as an Object of Linguistic Research]. Moscow, Nauka Publishers, 1981, 138 p. (In Russ.) <https://elibrary.ru/vxkanf>
  15. Auer P. Context and contextualization. Verschueren J., Östman J.-O. (eds.) *Key Notions of Pragmatics*, Amsterdam, John Benjamins Publ. Co., 2009, pp. 86-101. <https://doi.org/10.1075/hoph.1.05auer>
  16. Gumperz J. Sharing Common Ground. *Soziale Welten und kommunikative Stile*, Tübingen, 2002, pp. 47-55. <https://www.fachportal-paedagogik.de/literatur/vollanzeige.html?FIId=677299>

#### Информация об авторе

**Букина Анна Викторовна**, аспирант, кафедра стилистики английского языка, Московский государственный лингвистический университет, г. Москва, Российская Федерация, <https://orcid.org/0009-0000-2136-248X>, [anna.vk27@gmail.com](mailto:anna.vk27@gmail.com)

**Вклад в статью:** общая концепция статьи, работа с источниками, анализ материала, написание и оформление статьи.

Поступила в редакцию 31.02.2023  
Одобрена после рецензирования 14.03.2023  
Принята к публикации 23.03.2023

#### Information about the author

**Anna V. Bukinina**, Post-Graduate Student, English Stylistics Department, Moscow, Russian Federation, <https://orcid.org/0009-0000-2136-248X>, [anna.vk27@gmail.com](mailto:anna.vk27@gmail.com)

**Contribution:** the general concept of the manuscript, working with sources, analyzing the material, manuscript drafting and design.

Received February 31, 2023  
Revised March 14, 2023  
Accepted March 23, 2023